

**Pioneer**

**OPPGRADERINGSPLATE 2009  
FOR DVD NAVIGASJON**

Tillegg til bruksanvisning

**CNDV-90MT**

Ikke glem å registrere produktet ditt på [www.pioneer.no](http://www.pioneer.no) (eller [www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu))

**Norsk**

- Les hele bruksanvisningen før du oppgraderer programmet for navigasjonssystemet.
- Skjermbildene som vises i eksemplene kan være noe forskjellig fra de faktiske skjermbildene.  
De faktiske skjermbildene kan endres uten varsel for å forbedre ytelsen og funksjonaliteten.

## Oversikt over bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen er et tilleggsdokument som oppsummerer nye eller endrede punkter etter oppgradering av navigasjonssystemet med CNDV-90MT.

### **For kunder som bruker AVIC-D3, AVIC-X3, AVIC-X3II eller CNDV-80MT**

Når du oppgraderer navigasjonssystemet med denne platen, endres følgende punkter:

- Kartdatabase
- Bakgrunnsbilder (bare for AVIC-D3)

Andre operasjoner er i det vesentlige de samme som da du kjøpte maskinvaren. Bruk bruksanvisningen som fulgte med maskinvarepakken, som hovedreferanse.

### **For kunder som bruker AVIC-X1R, AVIC-X1BT, CNDV-60M eller CNDV-70M**

Bare kartdatabasen endres til de nyeste dataene (alle operasjoner er som tidligere).

Selv om du oppgraderer AVIC-X1R med denne platen, blir ikke følgende AV-funksjoner de samme som for AVIC-X1BT.

- Funksjonene på maskinvariantastene
- Handsfree-telefonering med Bluetooth trådløsteknologi (TEL-kilde)
- Funksjonene for iPod

### **For kunder som bruker AVIC-X1**

Når du oppgraderer AVIC-X1 med denne platen, vil det skje mange endringer, inkludert endringer i menyoppsettet. For andre operasjoner enn de som beskrives i denne bruksanvisningen, må du skaffe deg

bruksanvisningen for AVIC-X1R og bruke den som hovedreferanse

Selv om du oppgraderer AVIC-X1 med denne platen, blir ikke følgende AV-funksjoner de samme som for AVIC-X1BT.

- Funksjonene på maskinvariantastene
  - Handsfree-telefonering med Bluetooth trådløsteknologi (TEL-kilde)
  - Funksjonene for iPod
- Hvis du allerede har oppgradert AVIC-X1 med CNDV-50MT, trenger du ikke skaffe deg bruksanvisningen for AVIC-X1R. Bruk bruksanvisningen som fulgte med CNDV-50MT som hovedreferanse.

## Hent bruksanvisningen ved å laste den ned fra Internett

Besøk oss på følgende nettsted:

**[www.pioneer.no](http://www.pioneer.no)**

- Last ned den aktuelle bruksanvisningen.

## Hvis du ikke kan hente bruksanvisningen via Internett

Skaff deg bruksanvisningen ved å

- sende en e-postmelding til:  
[info@pioneer-eur.com](mailto:info@pioneer-eur.com)
- skrive et brev til:  
Pioneer Europe NV, European Service Division  
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgia/Belgique

## Les nøye beskrivelsene nedenfor

---

### Lisensavtale

Inneholder lisensavtalen for programvaren.  
Les denne før du bruker programvaren.

### Om databasen

Inneholder datoen da kartdatabasen ble registrert.

### Opphavsrett

Inneholder opplysninger om opphavsrett for kartdatabasen.

### Andre forholdsregler

Inneholder viktige forholdsregler for bruk av programvaren.

## PIONEER CNDV-90MT

DETTE ER EN JURIDISK AVTALE MELLOM DEG SOM SLUTTBRUKER OG PIONEER CORP. (JAPAN) ("PIONEER"). LES NØYE GJENNOM AVTALENS VILKÅR FØR DU BRUKER PROGRAMVAREN SOM ER INSTALLERT I PIONEER-PRODUKTENE. VED Å BRUKE PROGRAMVAREN SOM ER INSTALLERT I PIONEER-PRODUKTENE AKSEPTERER DU Å VÆRE BUNDET AV BETINGELSENE I DENNE AVTALEN. PROGRAMVAREN INKLUDERER EN DATABASE MED LISENS FRA TREDJEPARTS LEVERANDØR(ER) ("LEVERANDØRER"), OG DIN BRUK AV DATABASEN DEKKES AV LEVERANDØRENS SEPARATE BETINGELSER, SOM ER VEDLAGT DENNE AVTALEN (se "Tele Atlas lisensbetingelser for sluttbruker"). HVIS DU IKKE AKSEPTERER ALLE BETINGELSENE, BER VI DEG DU RETURNERE PIONEER-PRODUKTENE (INKLUDERT PROGRAMVAREN OG SKRIFTLIGE MATERIALER) INNEN FEM (5) DAGER ETTER AT DU HAR MOTTATT PRODUKTENE, TIL DEN AUTORISERTE PIONEER-FORHANDLEREN DU KJØPTE PRODUKTENE AV.

### 1. LISENSOVERDRAGELSE

Pioneer overdrar til deg en ikke-overførbar, ikke-eksklusiv lisens til å bruke programvaren som er installert i Pioneer-produktene ("Programvaren"), og den tilhørende dokumentasjon utelukkende til personlig bruk eller til intern bruk i din virksomhet, kun for disse Pioneer-produktene.

Det er ikke tillatt å kopiere, demontere, oversette, overføre, endre eller lage avledede arbeider på grunnlag av Programvaren. Det er ikke tillatt å låne ut, leie ut, offentliggjøre, selge, tildele, lease, viderelisensiere, markedsføre eller på annen måte overføre Programvaren eller bruke den på en måte som ikke uttrykkelig er godkjent i denne avtalen. Det er ikke tillatt å utlede eller forsøke å utlede kildekoden eller strukturen av hele Programvaren eller deler av den ved hjelp av omvendt utvikling, demontering, dekompilering eller noen annen metode. Det

er ikke tillatt å bruke Programvaren til å drive et servicebyrå eller til noe annet formål som medfører behandling av data for andre personer eller enheter.

Pioneer og Pioneers lisensgiver(e) beholder all opphavsrett, bedriftshemmelighet, patentrettigheter og andre eiendomsretter som gjelder Programvaren. Programvaren er opphavsrettslig beskyttet, og den må ikke kopieres, heller ikke hvis den endres eller kombineres med andre produkter. Det er ikke tillatt å endre eller fjerne anmerkninger om opphavsrett eller annen tekst som gjelder eiendomsretten i eller på Programvaren.

Det er tillatt å overføre alle lisensrettigheter til Programvaren, den tilhørende dokumentasjonen og en kopi av denne lisensavtalen til en annen part, forutsatt at denne part leser og aksepterer betingelsene i denne Lisensavtalen.

### 2. GARANTIFRASKRIVELSE

Programvaren og tilhørende dokumentasjon leveres med "AS IS"-klausul. PIONEER OG PIONEERS LISENSGIVER(E) (i bestemmelsene 2 og 3 vil Pioneer og Pioneers lisensgiver(e) bli betegnet samlet som "Pioneer") GIR INGEN OG DU MOTTAR INGEN GARANTI, VERKEN UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅTT, OG ALLE GARANTIER OM SALGBARHET OG EGNETHET TIL ET BESTEMT FORMÅL UTELUKKES UTTRYKkelig. ENKELTE LAND TILLATER IKKE UTELUKKELSE AV UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, SÅ DET KAN HENDE BEGRENSNINGEN OVENFOR IKKE GJELDER FOR DEG. Programvaren er kompleks og kan inneholde visse uoverensstemmelser, defekter eller feil. Pioneer garanterer ikke at Programvaren vil tilfredsstille dine behov eller forventninger, at Programvarens drift vil være feilfri og uavbrutt og at alle uoverensstemmelser kan eller vil bli korrigert. Dessuten gir Pioneer ingen erklæring eller garanti om bruk av eller resultater av bruk av Programvaren når det gjelder dens nøyaktighet, pålitelighet eller annet.

### 3. ANSVARSBEGRENSNING

PIONEER VIL IKKE I NOE TILFELLE VÆRE ANSVARLIG FOR EVENTUELL SKADER. KRAV ELLER TAP SOM DU PÅDRAR DEG

(INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, KOMPENSASJONSSKADER, INDIREKTE SKADER, SPESIELLE SKADER, FØLGESKADER ELLER STRAFFEERSTATNING, TAPT FORTJENESTE, TAPT SALG ELLER FORRETNING, UTGIFTER, INVESTERINGER ELLER FORPLIKTELSE I FORBINDELSE MED FORRETNING, TAP AV GOODWILL ELLER SKADER) SOM ET RESULTAT AV BRUK AV ELLER MANGLENDE MULIGHET TIL Å BRUKE PROGRAMVAREN, SELV OM PIONEER HAR BLITT INFORMERT OM, ER KJENT MED ELLER BURDE VÆRE KJENT MED SANNSYNLIGHETEN FOR SLIKE SKADER. DENNE BEGRENSNINGEN GJELDER SAMLET FOR ALLE SØKSMÅL, INKLUDERT OG UTEN BEGRENSNING KONTRAKTSBRUDD, GARANTIBRUDD, FORSØMMELSE, OBJEKTIVT ANSVAR, VILLEDENDE OPPLYSNING OG ANNEN FORVOLDT SKADE. HVIS PIONEERS GARANTIFRASKRIVELSE ELLER ANSVARSBEGRENSNING I HENHOLD TIL DENNE AVTALEN AV NOEN SOM HELST ÅRSAK BEDØMMES SOM UGJENNOMFØRBAR ELLER UGYLDIG, AKSEPTERER DU AT PIONEERS ANSVAR IKKE VIL OVERSTIGE FEMTI PROSENT (50 %) AV PRISEN DU BETALTE FOR DET MEDFØLGENDE PIONEER-PRODUKTET.

Enkelte land tillater ikke utelukkelse eller begrensning av tilfeldige skader eller følgeskader, så det kan hende begrensningen eller utelukkelsen over ikke gjelder for deg. Denne garantifraskrivelsen og ansvarsbegrensningen gjelder ikke i tilfelle bestemmelser i denne garantien er i strid med landets lover eller lokale lover som ikke kan miste forrang.

## **4. ERKLÆRING OM EKSPORTLOVGIVNING**

Du aksepterer og bekrefter at verken Programvaren eller eventuelle andre tekniske data som er mottatt fra Pioneer, eller direkte resultat oppnådd med disse, vil bli eksportert ut av landet eller regionen ("Landet") som styres av regjeringen som har jurisdiksjon over deg ("Regjeringen"), unntatt som autorisert og tillatt av Regjeringens lover og forskrifter. Hvis du har anskaffet

Programvaren lovlig utenfor Landet, aksepterer du at Programvaren eller eventuelle andre tekniske data som er mottatt fra Pioneer, eller direkte resultat oppnådd med disse, vil bli eksportert på nytt, unntatt hvis det er tillatt av lover og forskrifter fra Regjeringen og lover og forskrifter fra jurisdiksjon som du anskaffet Programvaren under.

## **5. OPPHEVELSE AV AVTALEN**

Denne Avtalen gjelder til den oppheves. Du kan når som helst oppheve Avtalen ved å ødelegge Programvaren. Avtalen oppheves også hvis du ikke overholder bestemmelser eller betingelser i denne Avtalen. Ved eventuell slik opphevelse aksepterer du å ødelegge Programvaren.

## **6. DIVERSE**

Dette er hele Avtalen mellom Pioneer og deg når det gjelder dette emnet. Ingen endring av denne Avtalen vil gjelde med mindre Pioneer skriftlig aksepterer det. Hvis noen bestemmelse i denne Avtalen erklæres som ugyldig eller ugjennomførlig, vil de resterende bestemmelsene i Avtalen fortsatt gjelde.

## **Tele Atlas lisensbetingelser for sluttbruker**

DETTE ER EN JURIDISK AVTALE ("AVTALEN") MELLOM DEG, SLUTTBRUKEREN, OG PIONEER og Pioneers lisensgivere av Dataproduktet (noen ganger samlet kalt "Lisensgiverne"). VED Å BRUKE DIN KOPI AV DE LISENSIERTE DATAENE AKSEPTERER DU BETINGELSENE I DENNE AVTALEN.

### **1. Lisensoverdragelse.**

Lisensgiverne gir deg en ikke-overførbar, ikke-eksklusiv lisens til å bruke kartdataene og forretningsfavorittpunktene ("POlene") (samlet kalt "Dataene") som finnes på disse platene, utelukkende til personlig, ikke-kommersiell bruk og ikke til å drive et servicebyrå eller til annen bruk som innebærer behandling av data for andre personer eller enheter. Du kan lage bare én (1) kopi av Dataene for arkivering eller som sikkerhetskopi, og du har ikke tillatelse til å på

annen måte kopiere, produsere, endre, lage avledede arbeider, utlede strukturen av eller demontere Dataene. Dataene er begrenset til bruk med PIONEER-produktet/-produktene. Dataene inneholder konfidensielle og tredjeparts informasjon og materialer og kan inneholde forretningshemmeligheter, så du aksepterer å holde Dataene fortrolige og ikke avsløre Dataene eller deler av dem i noen form, inkludert å låne ut, lease, publisere, viderelisensiere eller overføre Dataene til noen tredjepart. Du har uttrykkelig ikke tillatelse til å laste ned de digitale kartene og programmene som Dataene inneholder, eller å overføre dem til et annet datamedium eller en datamaskin. Du har ikke tillatelse til å bruke POlene (i) til å lag adresselister eller (ii) til andre lignende anvendelser.

## **2. Eierforhold.**

Dataene er rettighetsbeskyttet av Lisensgiverne, og Lisensgiverne beholder alle eierrettigheter til dataene. Du aksepterer at du ikke har tillatelse til å endre, fjerne, stryke ut eller skjule anmerkninger om opphavsrett eller annen tekst som gjelder eiendomsretten i eller på Dataene. De gjeldende eierrettighetene er følgende:

Data Source © 2009 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2009

© Ordnance Survey i Nord-Irland © Statens kartverk, Statens vegvesen /

© Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright

© dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2009

© Roskartographia

Dette produktet inkluderer kartleggingsdata lisensiert fra Ordnance Survey med tillatelse fra Controller of Her Majesty's Stationery Office. © Crown opphavsrett og/eller databaserettigheter 2009. Med enerett. Lisensnummer 100026920.

## **3. Garantifraskrivelse.**

DATAENE LEVERES MED "AS IS"- OG "MED ALLE FEIL"-KLAUSUL, OG PIONEER, PIONEERS LISENSGIVERE OG PIONEERS

LISENSIERTE DISTRIBUTØRER OG LEVERANDØRER (SAMLET KALT "LEVERANDØRER") FRASKRIVER SEG UTTRYKkelig ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, DE UNDERFORSTÅTTE GARANTIER SOM GJELDER UKRENKELIGHET, SALGBARHET, EFFEKTIVITET, FULLSTENDIGHET, NØYAKTIGHET, ATKOMST OG EGNETHET TIL ET BESTEMT FORMÅL. PIONEER OG PIONEERS LISENSGIVERE OG LEVERANDØRER GARANTERER IKKE AT DATAENE VIL TILFREDSTILLE KRAVENE DINE ELLER AT DATAENE FUNGERE UTEN AVBRUDD ELLER FEIL. INGEN MUNTlige ELLER SKRIFTLIGE RÅD SOM GIS AV PIONEER, PIONEERS LISENSGIVERE ELLER LEVERANDØRER ELLER DERES RESPEKTIVE ANSATTE, UTGJØR NOEN GARANTI ELLER ØKER PÅ NOEN MÅTE PIONEERS, PIONEERS LISENSGIVERE ELLER LEVERANDØRERS ANSVAR, OG DU HAR IKKE RETT TIL Å PÅBEROPE SEG SLIKE OPPLYSNINGER ELLER RÅD. DENNE FRASKRIVELSE ER EN VESENTLIG DEL AV DENNE AVTALEN, OG DU AKSEPTERER DATAENE PÅ DETTE GRUNNLAGET.

## **4. Ansvarsbegrensning.**

UNDER INGEN OMSTENDIGHET SKAL PIONEER ELLER PIONEERS LISENSGIVERE ELLER LEVERANDØRER SAMLEDE ANSVAR FOR ANLIGGENDER SOM SKYLDES AVTALENS INNHOLD, VERKEN NÅR DET GJELDER KONTRAKT, UTENFOR AVTALEFORHOLD ELLER PÅ ANNET VIS, OVERSKRIDE BELØPET DU HAR BETALT FOR DIN KOPI AV PIONEER-DATAENE. PIONEER ELLER PIONEERS LISENSGIVERE ELLER LEVERANDØRER VIL IKKE PÅ NOEN MÅTE VÆRE ANSVARLIG OVENFOR DEG FOR SPESIELLE SKADER, INDIREKTE SKADER, FØLGESKADER ELLER TILFELDIGE SKADER (INKLUDERT SKADER VEDRØRENDE TAP AV FORRETNINGSFORTJENESTE, AVBRUDD AV FORRETNINGER, TAP AV FORRETNINGSINFORMASJON OG LIGNENDE) SOM SKYLDES DENNE

AVTALEN ELLER BRUK ELLER MANGLENDE EVNE TIL Å BRUKE DATAENE, SELV OM PIONEER ELLER PIONEERS LISENSGIVERE ELLER LEVERANDØRER ER BLITT ORIENTERT OM MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER.

## **5. Opphevelse av avtalen.**

Denne Avtalen vil oppheves umiddelbart og automatisk, uten varsel, hvis du bryter noen av betingelsene i Avtalen. Du aksepterer at hvis Avtalen oppheves, skal du returnere Dataene (inkludert all dokumentasjon og alle kopier) til PIONEER og PIONEERS leverandører.

## **6. Skadesløsholdelse.**

Du aksepterer å holde skadesløs, beskytte mot og holde PIONEER og PIONEERS Lisensgivere og leverandører (inkludert deres respektive lisensgivere, leverandører, fullmektige, datterselskaper, assosiert selskap og de respektive ledere, direktører, medarbeidere, ansatte, aksjonærer, forhandlere og representanter) fri for alle klager, krav eller søksmål om ansvar, tap, skader eller personskader (inkludert dødsfall), krav, omkostninger, utgifter eller andre krav av noe slag, inkludert, men ikke begrenset advokathonorarer som oppstår fra eller i forbindelse med din bruk eller besittelse av dataene.

## **7. Andre bestemmelser som bare gjelder Dataene fra Storbritannia og Nord-Irland.**

- a Du har ikke tillatelse til å fjerne eller på noen måte skjule eierrettigheter, varemerker eller innskrenkende påskrifter som tilhører Ordnance Survey.
- b Data kan inkludere data fra lisensinnehavere, inkludert Ordnance Survey. Slike data leveres med "AS IS"- OG "MED ALLE FEIL"-klausul, og lisensgiverne FRASKRIVER SEG UTTRYKkelig ALLE GARANTIER, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, DE UNDERFORSTÅTTE GARANTIER SOM GJELDER UKRENKELIGHET, SALGBARHET, EFFEKTIVITET, FULLSTENDIGHET, NØYAKTIGHET,

ATKOMST OG EGNETHET TIL ET BESTEMT FORMÅL. ALL RISIKO VEDRØRENDE KVALITETEN OG YTELSEN TIL DATAPRODUKTET BEROR HOS DEG. ORDNANCE SURVEY GARANTERER IKKE AT DATAENE VIL TILFREDSSTILLE KRAVENE DINE ELLER VÆRE FULLSTENDIGE OG PRESISE ELLER OPPDATERTE OG PRESISE ELLER AT DATAENE FUNGERE UTEN AVBRUDD ELLER FEIL. INGEN MUNTTLIGE ELLER SKRIFTLIGE RÅD SOM GIS AV ORDNANCE SURVEY, PIONEER ELLER DERES LISENSGIVERE OG ANSATTE, UTGJØR NOEN GARANTI ELLER ØKER PÅ NOEN MÅTE ORDNANCE SURVEYS ANSVAR, OG DU HAR IKKE RETT TIL Å PÅBEROPE SEG SLIKE OPPLYSNINGER ELLER RÅD. Dette er en vesentlig del av denne avtalen, og du aksepterer dataene på dette grunnlaget.

- c ORDNANCE SURVEY VIL UNDER INGEN OMSTENDIGHETER VÆRE ANSVARLIG OVENFOR DEG FOR ANLIGGENDER SOM SKYLDES AVTALENS INNHOLD, VERKEN NÅR DET GJELDER KONTRAKT, UTENFOR AVTALEFORHOLD ELLER PÅ ANNET VIS. LISENSGIVERNE VIL IKKE VÆRE ANSVARLIG OVENFOR DEG FOR SPESIELLE SKADER, INDIREKTE SKADER, FØLGESKADER ELLER TILFELDIGE SKADER (INKLUDERT SKADER VEDRØRENDE TAP AV FORRETNINGSFORTJENESTE, AVBRUDD AV FORRETNINGER, TAP AV FORRETNINGSINFORMASJON OG LIGNENDE) SOM SKYLDES AVTALEN ELLER BRUK ELLER MANGLENDE EVNE TIL Å BRUKE DATAENE, SELV OM DE ER BLITT ORIENTERT OM MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER.
- d Du har ikke tillatelse til å bruke Dataene i noen trykt, publisert form som fører til at avledede produkter kan distribueres fritt eller bli solgt til andre, uten forutgående tillatelse fra Ordnance Survey.
- e Du skal holde Ordnance Survey skadeløs fra eller mot alle klager, krav eller søksmål, unansett hva som er årsak til klagen, kravet eller det søksmålet, som medfører påstand om tap, omkostninger, utgifter, skader eller

personskader (inkludert dødsfall) som skyldes autorisert eller uautorisert bruk, besittelse, modifisering eller endring av dataene.

- f Sluttbruker aksepterer forpliktelsen til å, på forespørsel, gi Ordnance Survey informasjon om hvilke produkter og/eller tjenester de produserer som inneholder og/eller er utledet fra de Lisensierte produktene.
- g Du vil være ansvarlig ovenfor Ordnance Survey hvis det oppdages brudd på de tidligere nevnte betingelsene.

## **8. Andre bestemmelser som bare gjelder Dataene fra Danmark.**

Du har ikke tillatelse til å bruke Dataene til å lage kart i telefonbøker, telefonbøker eller andre produkter som ligner telefonbøker (f.eks. kataloger), inkludert slike produkter i digital form.

## **9. Andre bestemmelser som bare gjelder Dataene fra Norge.**

Du har ikke tillatelse til å bruke Dataene til å lage generelle trykte eller digitale kart som ligner de nasjonale basisproduktene til Statens kartverk. (Alle avledede produkter fra Dataene fra Norge vil bli betraktet som lik de nasjonale basisproduktene til Statens kartverk hvis slike avledede produkter har regional eller nasjonal dekning og samtidig har innhold, målestokk og format som ligner de nasjonale basisproduktene til Statens kartverk.)

## **10. Andre bestemmelser som bare gjelder Dataene fra Polen.**

Du har ikke tillatelse til å bruke Dataene til å lage kart.

## **11. Diverse.**

Dette er den eksklusive og komplette Avtalen mellom Lisensgiverne og deg når det gjelder dette emnet. Ikke noe i denne Avtalen skal føre til et samarbeid, partnerskap eller overordnet-selger-forhold mellom Lisensgiverne og deg. Seksjon 2–4 og 6–11 skal fortsatt gjelde ved utløp eller opphevelse av denne Avtalen.

Bare PIONEER kan tilføye, endre eller modifisere noe i denne Avtalen. Du kan ikke tilordne noen del av denne Avtalen til noen uten på forhånd å ha fått PIONEERs skriftlige samtykke. Du godtar og forstår at Dataene kan være underlagt restriksjoner ved eksport og aksepterer at du må følge eventuelle gjeldende eksportlover. I tillegg noen bestemmelse eller del av en bestemmelse i denne Avtalen fastslås å ugyldig, ulovlig eller ikke gjennomførbar, skal en slik bestemmelse eller del av den strykes fra denne Avtalen og resten av Avtalen skal være gyldig, lovlig eller gjennomførbar i størst mulig grad. Eventuell proklama under denne avtalen skal leveres til PIONEER, Attention Legal Department.

## Dataene for kartdatabasen

- Denne databasen ble utviklet og innspilt frem til april 2008. Endringer som er utført for gater/hovedveier etter denne datoen, er ikke med i denne databasen.
- Det er strengt forbudt å reprodusere og bruke noen deler av eller hele dette kartet i en eller annen form uten tillatelse fra eieren av opphavsretten.
- Hvis de lokale trafikkreglene eller forholdene på stedet avviker fra disse dataene, må du ta hensyn til de lokale trafikkreglene (som skilter, trafikkangivelser osv.) og forholdene (som veiarbeid, vær osv.).
- Trafikkreguleringsdataene som er brukt i kartdatabasen, gjelder bare passasjerbiler i standardstørrelse. Merk deg at reguleringer for store kjøretøyer, motorsykler og andre ikke-standardkjøretøyer ikke er inkludert i databasen.

## Opphavsrett

Data Source © 2009 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2009

© Ordnance Survey i Nord-Irland © Statens kartverk, Statens vegvesen /

© Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2009

© Roskartographia

Dette produktet inkluderer kartleggingsdata lisensiert fra Ordnance Survey med tillatelse fra Controller of Her Majesty's Stationery Office. © Crown opphavsrett og/eller databaserettigheter 2009. Med enerett. Lisensnummer 100026920.

© 2009 INCREMENT P CORP. MED ENERETT.

## Andre forholdsregler

### Ved problemer

Hvis navigasjonssystemet ikke virker som det skal, må du ta kontakt med forhandleren eller nærmeste autoriserte Pioneer-servicesenter.

### Besøk vårt nettsted

Besøk oss på følgende nettsted:

**[www.pioneer.no](http://www.pioneer.no)**

Registrer produktet ditt. Vi vil oppbevare detaljene om kjøpet i arkivet vårt slik at du kan referere til disse opplysningene i forbindelse med forsikringskrav som tap eller tyveri.

# Nye og endrede punkter i denne oppgraderingen

Hvis du oppgraderer navigasjonssystemet med disse platene, vil endringene nedenfor utføres i systemet.

## Nytt for alle modeller

### Endringer i kartdatabasen

Kartdatabasen vil bli endret.

### Stort utvalg fasilitetsinformasjon for søk etter interesseområder (POI)

Omtrent 2,1 million POIer er inkludert i databasen.

- Kategoriene som du kan brukes ved stemmegjenkjenning, endres også. Hvis du vil vite hvilke kategorier du kan bruke, se den viste hjelpen for stemmegjenkjenning.
- Enkelte fasilitetsikoner som brukes i **POI-søk**, **Områdesøk** og **Vis POI**, vil bli endret.

### Trippelplate

Denne pakken har tatt i bruk "trippelplatesystemet" slik at den inneholder en større database og et utvidet dekningsområde: for vestlige, sentrale og østlige områder.

Du kan bruke platen i henhold til gjeldende plassering og destinasjon slik at du får en mer komfortabel navigering over lenger avstander.

## Konfigurasjon av data spilt inn på plater

Databasen og kart med mindre målestokk er lagret på de to platene på følgende måte:

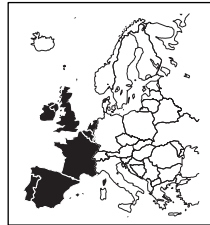


Plate med områder i vest

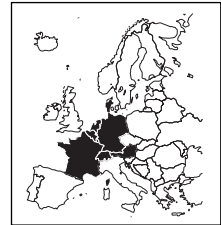


Plate med sentrale områder

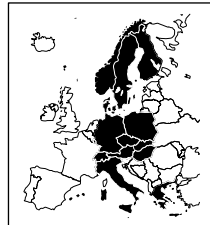


Plate med områder i øst

### Ved ruting på tvers av platene

Bytte av plate fra den gjeldende platen til en annen plate er nødvendig bare hvis du angir destinasjonen på den andre platen.

Ved ruting på tvers av platene anbefales fremgangsmåten nedenfor.

1. **Sett inn platen med destinasjonen du vil angi.**
2. **Søk etter destinasjonen og angi den.**
3. **Når beregningen av ruten er fullført, tar du ut den gjeldende platen.**
4. **Sett inn platen som inneholder din gjeldende plassering.**
  - Navigasjonssystemet starter automatisk på nytt og beholder destinasjonen og ruten som er angitt.
  - Hvis du vil spille DVD-video eller CD, tar du ut DVD-kartplaten etter at "minnenavigasjonsindikatoren" har sluttet å blinke.
5. **Kjør i retning destinasjonen.**
  - Når du kommer til områder som ikke er lagret på platen, varsler systemet deg om at du nærmer deg dette området. Bytt plate når det skjer.

# Nye og endrede punkter i denne oppgraderingen

- Hvis du tar ut platen og setter inn en annen plate, vil navigasjonssystemet automatisk starte på nytt og laste inn den nye ruten på nytt. (Denne automatiske “omberegningen” av ruten kan ikke avbrytes.)

## Nytt for AVIC-X1 og AVIC-X1R

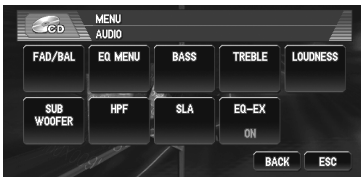
### Endringer i utseende

Utseendet til navigasjonsmenyen og AV-menyen vil endres på følgende måte:

#### Navigasjonsmeny



#### AV-meny



### Nytt for AV-kilde

#### Kildeikon

Ikonedesignen for hver kilde vil bli endret.

#### En del av berøringstasten [ESC]

Navnet på berøringstasten vil bli endret fra [ESC] til [HIDE].

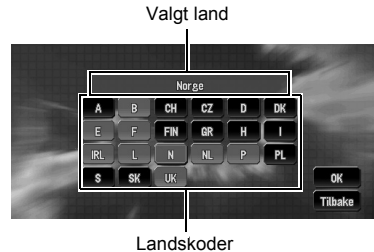
#### Nytt skjermbildet for betjening av MP3

Mappeikonet vil bli lagt til på berøringstasten [UP].

Filutvidelsen (.mp3) vil bli vist etter et spor i sporlistevisningen og detaljinformasjonsvisningen. (Hvis filnavnet er langt, er det ikke sikker filutvidelsen vises.)

### Enklere bruk av utvidet dekningsområde (tabell for valg av land)

Skjermbildet der du velger hvilket land du vil bruke i søket i et søketrinn (tabell for valg av land), vil bli endret til et tabellformat i samsvar med det utvidede dekningsområdet. Velg landet du vil søke i, fra tabellen.



# Nye og endrede punkter i denne oppgraderingen

## Begrensninger i funksjoner for områder som ikke er lagret på platen

For områder som ikke er lagret på platen, vil følgende skje:

### Kartvisning

- Kart med målestokk mellom 25 m og 200 m kan ikke vises. (Hvis målestokken angis til mellom 25 m og 200 m, endres den automatisk til 500 m.)
- Når du kjører med **Blandet modus**, **Gatenavnmodus** eller **Førerens synsfelt**, bytter displayet automatisk til **Kartmodus** når du kjører inn i et område som ikke er lagret på platen. (Når kjøretøyet på nytt kjører inn i et område som er lagret på platen, går displayet tilbake til den forrige kartmodusen bortsett fra for **Førerens synsfelt**.)

### Destinasjonssøk

- Du kan ikke søke etter en destinasjon i et område som ikke er lagret på platen, med **Adressesøk**, **POI-søk**, **Områdesøk** eller **Postnummersøk**.
- Hvis du ikke kan søke i et gjeldende valgt land, kan systemet automatisk åpne skjermbildet for valg av språk.
- Et **Motorveisøk** dekker alle områder uavhengig av hvilken plate informasjonen er lagret på.
- Hvis et **Områdesøk** utføres i utkanten av et område som ikke er lagret på platen, er det ikke sikkert systemet velger den nærmeste fasiliteten. (Søket vil bare skje innen områder som er lagret på platen.)

### Veiledning

- Når kjøretøyet ankommer et område som ikke er lagret på platen, vil du bli varslet tre ganger: når avstanden til området som ikke er lagret på platen, er henholdsvis 20 km (12 miles), 10 km (6 miles) og 5 km (3 miles). Når kjøretøyet kjører inn i dette området, gis det en advarsel.
- I områdene som ikke er lagret på platen, gis det bare veiledning for å nå destinasjonen. Ingen annen veiledning gis.
- Hvis en ruteberegning skjer innen et område som ikke er lagret på platen, er det ikke sikker ruten angis fra gatene du for øyeblikket befinner deg i. Hvis du angir

destinasjonen til et område som ikke er lagret på platen, er det heller ikke sikkert systemet kan angi ruten frem til destinasjonen.

- Hvis kjøretøyet avviker fra en angitt rute i et område som ikke er lagret på platen, vil ikke funksjonen **Automatisk reruting** fungere.
- Selv om **[Zoom inn veikryss]** er **[På]** vil ikke displayet bytte til et forstørret kart av krysset.
- Selv om du kjører på en motorvei, vil ikke informasjon om kjørebane, avkjørselsnumre og motorveiskilt bli vist.

### Ruteinformasjon

- Hvis den angitte ruten går gjennom et område som ikke er lagret på platen, vil det ikke vises noen ruteprofil for dette området. (Hvis den angitte ruten går gjennom både et område som er ikke lagret på platen, og et område lagret på platen, vil ruteprofilen vises bare for området som er lagret på platen.)
- Rulling av ruten i et område som ikke er lagret på platen, er mulig bare med en kartmålestokk på 500 m og større.

### Andre funksjonsbegrensninger

#### Minnemodus

- Bare data for områder lagret på platen, kan lagres i minnet. (Data for områder som ikke er lagret på platen, kan ikke lagres minnet.)
- Hvis kjøretøyet kommer til et område som ikke er lagret på platen, må klargjøring for minn navigasjonsmodus gjentas etter at bilen har kommet tilbake til et område som er lagret på platen. (Klargjøring for minn navigasjonsmodus starter fra stedet der kjøretøyet på nytt kommer inn i et område lagret på platen.)

#### Unngå område

- Et område som ikke er lagret på platen, kan ikke angis som et område som skal unngås.
- Et område som er angitt som **Unngå områder**, kan bli slettet når programvaren oppdateres. Hvis det skjer, vil systemet automatisk prøve å gjenopprette den slettede informasjonen, men data kan bare gjenopprettes for områder som er lagret på platen. For elementer som ikke kunne gjenopprettes, vil det starte en

## Nye og endrede punkter i denne oppgraderingen

gjenopprettingsprosess når du setter inn en annen plate.

### Gjenopprettingsprosess for minenavigasjon og område som skal unngås

Minneområdet kan slettes i følgende situasjoner:

- Den gule ledningen til navigasjonssystemet eller kjøretøyets batteri kobles fra.
  - **RESET**-tasten trykkes inn.
  - Navigasjonsprogramvaren oppdateres.
- I disse tilfellene vil systemet automatisk prøve å gjenopprette den slettede informasjonen, men data kan bare gjenopprettes for områder som er lagret på platen. For elementer som ikke kunne gjenopprettes, vil det starte en gjenopprettingsprosess når du setter inn en annen plate.

### Lys grå berøringspaneltast



Funksjonen er ikke tilgjengelig i minnenavigasjonsmodus. Eller funksjonen er ikke tilgjengelig for områder som ikke er lagret på platen.

Hvis du trykker en slik tast, aktiveres det en melding som angir at funksjonen ikke er tilgjengelig.

I minnenavigasjonsmodus og/eller når du krysser et område som ikke er lagret på platen, er valg av målestokk begrenset.

## Meldinger og tiltak ut fra disse

Følgende meldinger er lagt til de i AVIC-X1R (CNDV-50MT):

Melding	Når	Tiltak
<b>Dette området inneholder ingen POI-data av typen du valgte.</b>	<b>Områdesøk</b> kan ikke utføres fordi det søkte stedet er i områder som ikke er lagret på DVD-kartplaten.	Bytt ut DVD-kartplaten, og utfør <b>Områdesøk</b> på nytt.
<b>Dette landet finnes ikke på platen. Sett inn riktig plate.</b>	Når områder som ikke er lagret på DVD-kartplaten, er inkludert i søket.	Angi destinasjonen eller etappemålene i områder som er lagret på DVD-kartplaten, eller bytt ut DVD-kartplaten og utfør søket på nytt.
<b>Kan ikke lage ruteprofilen.</b>	Kunne ikke lage ruteprofilen fordi den angitte ruten passerer gjennom områder som ikke er lagret på DVD-kartplaten.	Sett inn DVD-kartplaten, og prøv på nytt.
<b>Ingen rutedata kan lagres. Du må sette inn platen som inneholder kartdataene for gjeldende posisjon.</b>	Området som skal angis for [ <b>Kart i minne</b> ], er "områder som ikke lagret på DVD-kartplaten".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Endre minneområdet som skal angis til "områder lagret på DVD-kartplaten".</li> <li>• Sett inn DVD-kartplaten som inneholder dette området.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skalerer ned.</li> <li>• Skalerer opp.</li> </ul>	DVD-kartplaten settes inn uten å endre målestokken i minnenavigasjonsmodus (bare når punktet er lagret på DVD-kartplaten).	Målestokken går automatisk tilbake til den som var angitt i DVD-navigasjonsmodusen før du byttet til minnenavigasjonsmodus.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingen kartdata er tilgjengelig med denne målestokken. Skalerer opp.</li> <li>• Ingen kartdata er tilgjengelig med denne målestokken. Skalerer ned.</li> </ul>	<p>Målestokken som tidligere ble vist, kan ikke brukes på grunn av følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Platen ble utløst, og systemet ble endret til minnenavigasjonsmodus.</li> <li>• Kartet ble rullet til utenfor minneområdet i minnenavigasjonsmodus. Eller kjøretøyet ble flyttet utenfor minneområdet.</li> <li>• Kartet ble rullet til områder som ikke er lagret på kartplaten. Eller kjøretøyet har kjørt inn i områder som ikke er registrert.</li> <li>• Kartet ble rullet fra et uregistrert område til minneområdet. Eller kjøretøyet ble flyttet fra et uregistrert område til minneområdet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis den ønskede målestokken ikke kan velges, setter du inn DVD-kartplaten som inneholder dette området, og endrer deretter målestokken.</li> </ul>
<b>Feil i gjenopprettingsprosessen for minnet. Minnenavigering er for øyeblikket ikke mulig.</b>	Du kunne ikke fullføre gjenopprettingen av minnet fordi platen av en eller annen grunn ikke kunne leses, noe som førte til at minnet ble slettet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rengjør platen.</li> <li>• Rengjør DVD-stasjonen.</li> <li>• Rådfør deg med den lokale Pioneer-forhandleren hvis denne feilmeldingen vedvarer.</li> </ul>
<b>Denne funksjonen er ikke tilgjengelig med gjeldende kartplate.</b>	Den gjeldende posisjonen er "områder ikke lagret på DVD-kartplaten", og det ble forsøkt å zoome inn for å få en målestokk på 500 m eller mer.	Zoom inn på nytt etter at kjøretøyet er flyttet til et område som er lagret på DVD-kartplaten. Eller bytt ut DVD-kartplaten og prøv på nytt.

# Slik oppgraderer du navigasjonsprogrammet

Programmet installeres i navigasjonssystemet ved hjelp av programplaten.

Når programmet installeres, må fremgangsmåten nedenfor følges. Når alle oppsettprosedyrer er avsluttet, kan du bruke navigasjonssystemet.

Skjermbildene i denne delen bruker AVIC-X1R som eksempel.

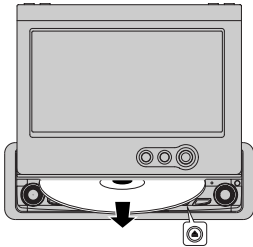
## ⚠ OBS!

Du kan ikke gå tilbake til den forrige (før oppgradering) versjonen av programmet etter at programvareoppgraderingen er fullført. De tidligere brukte kartplatene kan heller ikke brukes. I stedet bruker du DVD-platene for CNDV-90MT som dine nye kartplater.

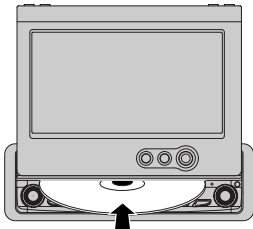
### 1. Parker kjøretøyet på et trygt sted.

La motoren gå, og kontroller at parkeringsbremsen er satt på.

### 2. Trykk EJECT-tasten for å støte ut den gjeldende kartplaten.



### 3. Sett inn den nye Pioneer-DVD-kartplaten i den riktige åpningen.



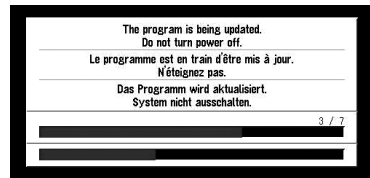
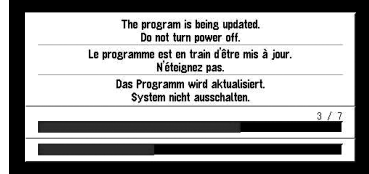
Når oppgraderingsprogrammet blir funnet, starter installeringen av programmet umiddelbart.

Hvis du ikke får satt en plate skikkelig inn, eller hvis platen ikke gjenkjennes, må du kontrollere at riktig side vender opp. Trykk

EJECT-tasten for å støte ut platen, og kontroller at platen ikke er skadet før du setter den inn igjen.

## ⚠ OBS!

Mens dette skjermbildet er synlig må du IKKE flytte tenningsbryteren fra stillingen ACC eller slå av navigasjonssystemet.



Når installeringen er fullført, vises åpningsdisplayet:



Når du oppgraderer AVIC-D3, AVIC-X3 eller AVIC-X3II med denne platen, vises åpningsdisplayet.



### 4. Trykk NAVI/AV-tasten for å bytte navigasjonsskjermbildet.

Det tar litt tid før navigasjonssystemet er klart.

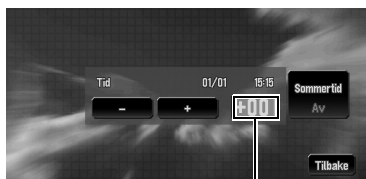
### 5. Kontroller opplysningene i advarselmeldingen, og trykk [OK].

## Slik oppgraderer du navigasjonsprogrammet

Kartet over omgivelsene vises. Du kan betjene navigasjonssystemet som vanlig med berøringstastene som vises på skjermbildet.

Utfør prosedyren nedenfor når du skal oppgradere AVIC-X1.

### 6. Angi tidsdifferansen ved å trykke [+] eller [-].

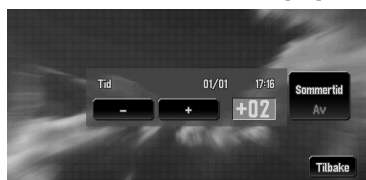


Tidsdifferanse

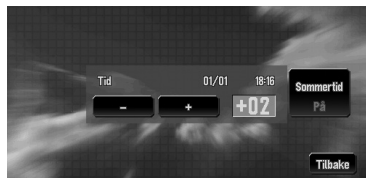
Tidsdifferansen mellom tiden som opprinnelig er angitt i navigasjonssystemet (CET - sentraleuropeisk tid), angis her, og den gjeldende plasseringen for kjøretøyet vises. Endre eventuelt tidsdifferansen. Når du trykker [+] eller [-], endres tidsdifferansedisplayet i trinn på én time. Tidsdifferansen kan angis fra +3 til -3 timer.

### 7. Aktiver sommertid hvis det skal brukes.

Standardinnstillingen for sommertid er av. Trykk [Sommer tid] for å endre klokkeslettet hvis du er i sommertidsperioden. Displayet under sommertid settes da til [På].



### 8. Fullfør innstillingen ved å trykke [Tilbake].



Kartet over omgivelsene vises.



**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-COME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada  
TEL: 1-877-283-5901

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 55-9178-4270

**先鋒股份有限公司**

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓  
電話: (02) 2521-3588

**先鋒電子(香港)有限公司**

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室  
電話: (0852) 2848-6488